



02-11-1989

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 21.105/11/PF

[REDACTED]

*Mijnheer de Minister,*

*Ter zitting van 28 september 1989 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht onderzocht die door een Franstalig inwoner van Voeren werd ingediend tegen het Ministerie van Financiën, Bestuur van de B.T.W. te Tongeren, omdat hij van die dienst twee documenten en een envelop heeft ontvangen die in het Nederlands waren gesteld.*

*Vooraf dient opgemerkt dat de documenten geadresseerd zijn aan een vennootschap van twee personen en dat op een van die documenten de vermelding "Landbouw-fruitkweker" voorkomt.*

*Artikel 52, § 1, van de samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken stelt :*

*"Voor de akten en bescheiden, die voorgeschreven zijn bij de wetten en reglementen en voor die welke bestemd zijn voor hun personeel, gebruiken de private nijverheids-, handels- of financebedrijven de taal van het gebied waar hun exploitatiezetel of onderscheiden exploitatiezetels gevestigd zijn."*

*Er moet dus worden bepaald of de uitgeoefende activiteit - landbouw en fruitteelt - een nijverheids-, handels- of financebedrijf is.*

*Volgens artikel 1 van het Wetboek van Koophandel zijn kooplieden zij die daden uitoefenen, bij de wet daden van koophandel genoemd, en daarvan, hoofdzakelijk of aanvullend, hun gewoon beroep maken.*

*./.*

*Volgens het arrest van het Hof van Cassatie van 22 oktober 1965 beschouwt artikel 2 van het Wetboek van Koophandel de verwerking door de exploitant van een landbouwbedrijf, van produkten voortkomende uit de eigen zaak niet als een daad van koophandel indien die verwerking normaal bij de landbouwbedrijven behoort.*

*Volgens inlichtingen die bij de dienst van het Handelsregister werden ingewonnen, is de fruitteelt door een landbouwer op zijn eigen grond niet onderworpen aan de inschrijving in het handelsregister (K.B. van 31 augustus 1964, gewijzigd door het K.B. van 20 augustus 1981).*

*Aangezien de activiteit die de betrokkenen uitoefenen niet als een handelsactiviteit wordt beschouwd, is bijgevolg artikel 52, § 1, van de S.W.T. er niet op toepasselijk en dienen de betrokkenen als privé-personen te worden beschouwd.*

*Aangezien de Controle van de B.T.W. te Tongeren een gewestelijke dienst is in de zin van artikel 34, § 1, van de S.W.T., moet die dienst, conform artikelen 34, § 1, 5e lid en 12, 3e lid, aan Franstalige inwoners van Voeren die ernaar hebben gevraagd, Franstalige documenten sturen.*

*De V.C.T. adviseert derhalve dat de klacht ontvankelijk en, gegrond is.*

*Dit advies wordt gestuurd aan de klager.*

*Met de meeste hoogachting,*

DE WND. VOORZITTER,

